

関西大学

東西学術研究所紀要

43

飛鳥に來た西域の吐火羅人.....	西本昌弘 (1)
火野葦平の自己形成と教育.....	増田周子 (25)
— 若松尋常小学校、小倉中学時代の「成績表」 —	
<hr/>	
民国期浙江嘉興地区における輪船航路ネットワーク.....	松浦章 (1)
mChims Nam-mkha'-grags と sNar-thang 寺の学系について.....	伏見英俊 (21)
王立地理学協会とイラン.....	吉田雄介 (35)
— 1830年代から1840年代にかけてのイランに関する西洋の地理知識と言説の研究 —	
済州島における伝統的集住空間構成に関する研究.....	朴賛弼 (65)
1920年代上海の映画制作会社について.....	菅原慶乃 (95)
— 文芸関係者による人的ネットワークを基盤とした映画制作業の展開 —	
日語難嗎?.....	沈國威 (119)
— 近代初識日語的中國人為説 —	
中国語訳「忠臣蔵」の諸相.....	奥村佳代子 (131)
— 『海外奇談』の翻訳者像と翻訳態度初探 —	
聯合與牽制：甲午戦争前中國的「聯日」言説.....	薄培林 (143)
和製漢語「反撥(反發)」の成立と中国語への受容.....	陳贊 (165)
東西学術研究所 平成21年度～22年度 研究班一覽.....	(185)

平成二十二年四月

関西大学東西学術研究所

東西学術研究所紀要

第四十三輯

(二〇一〇年四月)

関西大学東西学術研究所

BULLETIN OF THE INSTITUTE OF ORIENTAL AND OCCIDENTAL STUDIES, KANSAI UNIVERSITY

No. 43

APRIL 2010

CONTENTS

The Tokharians who visited Asuka from the Western Regions	NISHIMOTO Masahiro (1)
Self-Formation and the Education of Ashihei Hino: His Report Cards from Wakamatsu Elementary School and Kokura Junior High School	MASUDA Chikako (25)
<hr/>	
Networks of paddle-wheel Steamer routes in Jiaxing, Zhejiang during the days of the Chinese Republic	MATSUURA Akira (1)
mChims Nam-mkha'-grags and the sNar-thang-pa Tradition	FUSHIMI Hidetoshi (21)
The Royal Geographical Society and Iran: Surveying Western geographical knowledge and discourse about Iran, 1830s-1840s	YOSHIDA Yusuke (35)
A Study on The Space Composition of Traditional Houses and Village of Seong Yup Cheju Island	PARK Chanpil (65)
Film production in Shanghai during 1920's; Formation of a human network through drama and other arts, and its contribution to the film industry	SUGAWARA Yoshino (95)
Is Japanese Difficult?	SHEN Guowei (119)
Aspects of the Chinese-language translation of Chushingura (The Treasury of Loyal Retainers):	OKUMURA Kayoko (131)
Profiling the translator of Haiwai Qitan (Tales of the Strange) and examining his translation style	
Forming a partnership or making a feint:	BO Peilin (143)
"Alliance with Japan" views in China prior to the Sino-Japanese War (1894)	
Establishment of "fanbo (反撥)," a Chinese Word Originating from Japanese (from "hanpatsu," meaning "repulsion"), and its Acceptance in the Chinese Language	CHEN Yun (165)
Summaries of the Research, 2009~2010	(185)

EDITED BY
THE INSTITUTE OF ORIENTAL AND
OCCIDENTAL STUDIES
KANSAI UNIVERSITY, OSAKA

編集後記

二〇〇九年四月、東西学術研究所の研究組織に新たな研究班が発足した。「日本仏教研究班」「比較文化研究班」「比較映像文化研究班」「日本文学・芸能研究班」である。これに第二期(二年)に入った「明治期思想文化研究班」「中央アジア文化研究班」「環インド洋文化研究班」「言語研究班」の四つを加え、あわせて八班の研究班から成る新しい研究組織として出発することになった。

また二〇〇九年は、文部科学省の学術フロンティア推進事業である「アジア文化交流研究センター」の活動の最終年度という節目でもあった。

『東西学術研究所紀要』四三輯は、このような新研究組織の発足と、研究期間を終えようとする研究組織の成果を集約する形で発刊される運びとなった。

西本昌弘氏は「日本仏教研究班」、増田周子氏は「日本文学・芸能研究班」、朴賛弼氏は「比較文化研究班」、菅原慶乃氏は「比較映像文化研究班」の新発足研究班に所属する研究員である。これに二期目に入った「中央アジア文化研究班」の伏見英俊氏、「環インド洋文化研究班」の吉田雄介氏、「言語研究班」の沈国威氏、奥村佳代子氏の論考を得ることができた。

二〇〇九年度で研究活動最終年度を迎えたアジア文化交流研究センターからは、松浦章(センター長、兼東西学術研究所所長)、薄培林(同センターPD)、陳賛(同センターPD)の三名の研究成果を

加えることができ、合わせて十一本の論考で研究成果を世に問うこととなった。

『紀要』発刊にご協力いただいた諸先生方には末筆ながら感謝を申し述べたい。

(森部 豊)

平成二十二年四月一日発行

編集者

関西大学東西学術研究所

印刷者

所長 松浦 章
株式会社 遊 文 舎

〒五六四一八六八〇

大阪府吹田市山手町三丁目三番三五号

発行 © 関西大学東西学術研究所

電話 〇六一六三六八一 一七九番

FAX 〇六一六三三九一 七七二番